

POSTIHALLITUKSEN KIERTOKIRJEET

1924

POSTSTYRELSENS CIRKULÄR

N:o 11

Valtion viran tai toimen haltijan oikeudesta olla muussa palkatussa toimessa.

Postitoimistoille tiedoksi ja noudatettavaksi saatetaan täten Valtioneuvoston 28 päivänä viime kulunutta maaliskuuta antama päätös valtion viran tai toimen haltijan oikeudesta olla muussa palkatussa toimessa, mikä päätös on näin kuuluva:

1 §.

Sellaisen viran tai toimen haltija, josta 31 päivänä tammikuuta 1924 valtion viroista ja toimista suoritettavan palkkauksen perusteista annetun lain täytäntönnpanosta annetun asetuksen 3 §:ssä mainitaan, älköön ottako muuta palkattua tointa, josta hänellä on lupa kieltäytyä, hankkimatta siihen asianomaista lupaa. Tällaisen luvan myöntää:

valtioneuvoston viran tai toimen haltijalle, korkeimman oikeuden ja korkeimman hallinto-oikeuden presidentille, keskusviraston ja muun välittömästi valtioneuvoston alaisen viraston päällikölle sekä välittömästi ministeriön alaisen viran tai toimen haltijalle asianomainen ministeriö;

muun viraston viran tai toimen haltijalle viraston päällikkö; sekä

muille viran tai toimen haltijoille sen viraston päällikkö, jonka alaisia he ovat.

Angående rätt för innehavare av statstjänst eller -befattning att hava annan avlönad befattning.

Postanstalterna till kännedom och efterrättelse meddelas härigenom Statsrådets beslut av den 28 sistlidne mars, angående rätt för innehavare av statstjänst eller -befattning att hava annan avlönad befattning, vilket beslut är av följande lydelse:

1 §.

Innehavare av sådan tjänst eller befattning, som omnämnes i 3 § av förordningen den 31 januari 1924, om bringande i verkställighet av lagen angående grunderna för avlöning i statens tjänster och befattningar, må icke antaga annan avlönad befattning, som han är berättigad att avsäga sig, utan att utverka därtill vederbörligt tillstånd. Sådant tillstånd beviljas:

innehavare av tjänst eller befattning vid statsrådet, presidenten i högsta domstolen och i högsta förvaltningsdomstolen, chef för centralt eller annat statsrådet omedelbart underlydande ämbetsverk, så ock innehavare av ministerium omedelbart underlydande tjänst eller befattning av vederbörande ministerium;

innehavare av tjänst eller befattning vid annat verk av verkeförförordningen; samt

övriga innehavare av tjänst eller befattning av chefen för det verk, vilket de underlyda.

Jos 1 §:ssä mainittu viranomaisen lupaa antaa viran tai toimen haltijalle luvan sellaisen muun toimen ottamiseen, jonka hoito vaatii poissaoloa virantoimittuksesta virka-aikana tai virka-ajan käyttämistä toimeen kuuluvien tehtävien suorittamiseen taikka estää viran tai toimen haltijaa tarpeen vaatiessa suorittamasta sitä ylityötä, joka ehkä on hänen vakainaista virkaansa tai tointansa varten tarpeellinen, alistettakoon asia, jos luvan myöntäminen kuuluu ministeriölle, valtioneuvoston ja muussa tapauksessa asianomaisen ministeriön ratkaistavaksi.

3 §.

Viran tai toimen haltija, jolla ennestään on 1 §:ssä mainittu muu toimi ja joka haluaa edelleen olla tässä toimessa, hakekoon siihen lupaa ennen 1 päivää toukokuuta 1924 1 §:ssä määrätyltä viranomaiselta, jonka tulee, jos hakemus koskee sellaista tointa kuin 2 §:ssä tarkoitetaan, menetellä sillä tavoin kuin viimeksimainitussa §:ssä on määrätty.

Helsingissä, Postihallituksessa, huhtikuun 10 päivänä 1924.

Önskar i 1 § nämnd myndighet meddela innehavare av tjänst eller befattning tillstånd att antaga sådan annan befattning, vars handhavande påkallar uteblivande från tjänsteutövning under tjänstetid eller användning av tjänstetiden till förrättande av till befattningen hörande göromål eller som hindra innehavaren av tjänsten eller befattningen att vid behov utföra överarbete, som tilläventyrs i hans ordinarie tjänst eller befattning är av nöden, hänskjutes saken, där tillståndets beviljande ankommer a ministerium, till statsrådets och i annat fall till vederbörande ministeriums avgörande.

3 §.

Innehavare av tjänst eller befattning, som redan har i 1 § nämnd annan befattning och fortfarande önskar bibehålla densamma, ansöke om tillstånd därtill före den 1 maj 1924 av i 1 § nämnda myndighet, vilken, där ansökningen gäller sådan befattning, som i 2 § avses, äger förfara på sätt i sistnämnda paragraf är stadgat.

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 10 april 1924.

G. E. F. Albrecht.

John Palmgren.

Paavo Airio.